

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

13 NOVEMBRE 1945.

13 NOVEMBER 1945.

PROPOSITION DE LOI

tendant à l'institution d'une Commission mixte composée de membres des Chambres législatives et d'officiers généraux et supérieurs à l'effet d'étudier les problèmes du statut militaire de la Belgique et de la réorganisation de l'armée.

WETSVOORSTEL

strekkende tot instelling van een gemengde Commissie samengesteld uit de leden van de Wetgevende Kamers en uit opper- en hoofdofficiëren ten einde de vraagstukken van België's militair statuut en van de herinrichting van het leger te onderzoeken.

DEVELOPPEMENTS

TOELICHTING

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN.

Dans les conclusions du rapport fait au nom de la Commission de la Défense Nationale sur le projet de loi fixant le contingent pour l'année 1945, Monsieur Duchâteau s'exprimait comme suit : « Toutes les questions relatives » au contingent ne sont évidemment que connexes au problème qui apparaît essentiel aux yeux de la Commission » et du Parlement : la réorganisation de l'armée et le statut militaire de la Belgique. Il sera à résoudre lorsque » la situation extérieure apparaîtra quelque peu stabilisée » et la Commission exprime le vœu de voir se réunir prochainement une Commission mixte afin d'étudier ensemble, avec les autorités compétentes, le statut militaire de la Belgique ».

Au cours de la discussion de ce projet, à la Chambre, le 9 octobre 1945, Monsieur Marck formulait un vœu analogue. Il s'exprimait en ces termes (Compte-rendu analytique) : « Ainsi le Gouvernement devrait se décider à créer » un organisme compétent chargé d'examiner la question » dans son ensemble et de constituer une documentation » sérieuse. En attendant, le Ministre devrait s'abstenir de » toute mesure d'ordre fondamental ».

Répondant à Monsieur Marck, le Ministre de la Défense Nationale déclarait, au cours de la même séance de la

In de besluiten van het verslag, namens de Commissie voor de Landsverdediging uitgebracht, over het wetsontwerp houdende vaststelling van het contingent voor het jaar 1945, zegt de heer Duchâteau het volgende : « Al de » vragen betreffende het contingent zijn natuurlijk slechts » ondergeschikt aan het vraagstuk, dat in de oogen van » de Commissie van het Parlement van overwegend belang is : de hervorming van het leger en het militair statuut van België. Dit vraagstuk kan slechts worden opgelost wanneer de buitenlandsche toestand min of meer » zal gestabiliseerd zijn en de Commissie drukt den wensch » uit eerstdaags een gemengde commissie te zien samen » komen om samen met de bevoegde overheden het militair statuut van België te bestudeeren. »

Tijdens de behandeling van dit ontwerp in de Kamer, op 9 October 1945, drukte de heer Marck denzelfden wensch uit. Hij zegde, onder meer (Beknopt Verslag) : « Wat de Regeering dan ook zou moeten doen is het op » richten van een bevoegd organisme belast met het onderzoek van het vraagstuk in zijn geheel en het aanleggen » van een degelijke documentatie. In afwachting dient de » Minister van Landsverdediging zich te onthouden van » elken maatregel van fundamenteelen aard. »

Tijdens dezelfde vergadering van de Kamer, verklaarde de heer Minister van Landsverdediging in zijn antwoord

Chambre (Compte-rendu analytique) : « Comme je l'ai » déjà annoncé à la Commission de la Défense Nationale, » je compte réunir une Commission mixte de parlementaires et de techniciens pour discuter à fond le problème » et me faire des propositions concrètes que je réaliserai » avec votre collaboration ».

Aucune opinion en sens contraire n'a été émise et l'on peut donc supposer qu'une proposition tendant à la constitution d'une Commission mixte rencontrera l'approbation du Gouvernement et des Chambres.

Cette proposition répond aussi à une préoccupation de l'opinion publique, telle qu'elle s'est exprimée, notamment dans des discours et résolutions d'assemblées politiques et dans la presse. Faut-il rappeler, par exemple, les articles du Lieutenant Général retraité De Kempeneer, publiés dans « Le Soir » sous le titre « L'Armée de Demain » et qui concluent également à la constitution d'une Commission mixte.

Il n'entre pas dans le cadre des présents développements d'indiquer toutes les questions dont la Commission devra aborder l'examen. Aussi bien, pareille énumération courrait grand risque d'être incomplète. Disons seulement que la guerre qui vient de finir a profondément modifié les données des problèmes militaires qui se posent à notre pays et qu'il n'est pas exagéré d'affirmer qu'une véritable réforme de structure de notre armée s'impose.

Cette réforme touche à la fois à des problèmes techniques et à des problèmes politiques. C'est pour cette raison qu'elle doit être étudiée par une Commission mixte.

Peut-être objectera-t-on que la présente proposition est prématurée et qu'il convient d'attendre que la situation internationale soit stabilisée ?

Nul ne pourrait prévoir à quel moment l'équilibre international sera réalisé. Il serait dès lors vain et sans doute dangereux d'attendre une stabilisation à date indéterminée pour aborder l'étude d'un problème dont l'urgence, sur le plan intérieur, est indiscutable et dont un nombre suffisant d'éléments essentiels sont dès maintenant connus.

Aussi bien, même lorsque l'équilibre international paraît assuré, un événement soudain peut le remettre en question. D'autre part, les progrès et parfois de véritables révolutions dans la technique des armements sont toujours susceptibles de bouleverser bien des prévisions.

Il doit être possible de préparer, dès maintenant, des projets conçus avec assez d'ampleur de vues que pour pouvoir s'adapter à l'évolution constante, aussi bien de la politique internationale que de la technique.

Nous pensons donc qu'il est de l'intérêt du pays, ainsi que du Gouvernement, qu'une Commission mixte soit

aan den heer Marck (Beknopt Verslag) : « Zooals ik reeds » in de Commissie voor de Landsverdediging aankondigde, » ben ik zinnens een gemengde commissie van parlementsen leden en technici bijeen te roepen om den grond van » het vraagstuk te bespreken en mij concrete voorstellen » te doen die ik met uwe medewerking zal verwezen » lijken. »

Geen enkele tegenovergestelde meening werd uitgedrukt en men mag dus veronderstellen, dat een voorstel houdende oprichting van een gemengde commissie, de goedkeuring van de Regeering en van de Kamers zal wegdragen.

Dit voorstel beantwoordt tevens aan een bekommernis van de openbare meening zooals deze, inzonderheid in de redevoeringen en de besluiten van de politieke vergaderingen en in de pers, tot uitdrukking is gekomen. Moet er bv. worden herinnerd aan de artikelen van den gepensionneerden Luitenant-Generaal de Kempeneer, die in de « Soir » onder den titel « L'Armée de demain » zijn verschenen, en waarin deze, eveneens, tot het besluit komt, dat een gemengde commissie moet worden opgericht ?

Het valt niet binnen het bestek van deze toelichting al de vraagstukken aan te duiden die door deze Commissie zullen moeten onderzocht worden. Een dergelijke opsomming zou overigens groot gevaar loopen onvolledig te zijn. Zeggen wij slechts, dat de oorlog, die zoo pas werd beëindigd, de gegevens van de militaire vraagstukken, voor dewelke ons land zich geplaatst ziet, grondig heeft gewijzigd en, dat het dus niet overdreven is te bevestigen, dat een werkelijke structuurhervorming van ons leger zich opdringt.

Bij deze hervorming zijn zoowel technische als politieke vraagstukken betrokken. Het is om die reden, dat zij door een gemengde commissie moet worden bestudeerd.

Men zal, misschien, opwerpen, dat dit voorstel ontijdig is en dat men zou behooren te wachten tot dat de internationale toestand gestabiliseerd is.

Niemand kan echter voorzien wanneer het internationaal evenwicht zal verwezenlijkt worden. Het zou dan ook ijdel zijn, en ongetwijfeld zelfs gevaarlijk, te wachten op een stabilisatie waarvan de verwezenlijking nog in een onbepaalde toekomst ligt, om de studie aan te vatten van een vraagstuk dat, op binnenlandsch plan, onbetwistbaar dringend moet worden opgelost en waarvan, op dit oogenblik reeds, een voldoende aantal wezenlijke bestanddeelen bekend zijn.

En zelfs wanneer het internationaal evenwicht zou verzekerd schijnen, kan een plotselinge gebeurtenis dit weer verbreken. Anderzijds, kunnen de vooruitgang en, soms, de werkelijke omwentelingen van de techniek van de bewapening de vooruitzichten altijd onverwerpen.

Het moet mogelijk zijn om, reeds van nu af aan, ontwerpen voor te bereiden, die ruim genoeg werden opgevat om steeds te kunnen worden aangepast aan de bestendige ontwikkeling, zoowel van de internationale politiek als van de techniek.

Wij zijn van meening, dat het in het belang van het land en van de Regeering is, dat, zonder uitstel, een gemengde

constituée sans tarder et puisse se mettre au travail au plus tôt.

commissie, die zoo spoedig mogelijk aan het werk zou gaan, zou worden opgericht.

Léo COLLARD.

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE PREMIER.

Il est créé une Commission Mixte composée de Membres des Chambres législatives et d'officiers généraux et supérieurs.

Les travaux de cette Commission auront pour objet d'étudier tous les problèmes du statut militaire de la Belgique et de la réorganisation de l'armée et de proposer toutes mesures qu'elle jugera opportunes.

ART. 2.

La Commission pourra s'entourer de tous renseignements utiles à l'accomplissement de sa mission et entendre toute personne civile ou militaire dont elle jugera l'audition désirable.

Les membres de l'armée, ainsi convoqués devant elle, auront toute latitude pour répondre aux questions qui leur seront posées.

ART. 3.

Les Membres de la Commission seront nommés par le Régent.

WETSVOORSTEL

EERSTE ARTIKEL.

Er wordt een gemengde commissie opgericht, bestaande uit Leden van de Wetgevende Kamers en uit opper- en hoofdofficieren.

De werkzaamheden van deze Commissie zullen ten doel hebben, al de vraagstukken betreffende het militair statuut van België en de herinrichting van het leger in te studeeren, en alle maatregelen voor te stellen welke zij gepast zal oordeelen.

ART. 2.

De Commissie zal al de inlichtingen mogen inwinnen welke noodig zijn tot het vervullen van haar taak, en elken burgerlijken of militairen persoon mogen hooren waarvan zij het verhoor wenschelijk zal achten.

De aldus vóór haar ontboden leden van het leger, zullen vrijelijk mogen antwoorden op de hun gestelde vragen.

ART. 3.

De Leden van de Commissie worden benoemd door den Regent.

Léo COLLARD,
Max Buset,
Ed. ANSEELE.